Panasonic®

Manuel d'utilisation

Climatiseur

Modèle

Unité intérieure	Unité extérieure
CS-YE9WKU1	CU-YE9WKU1
CS-YE12WKU1	CU-YE12WKU1

Manuel d'utilisation
Climatiseur

Merci d'avoir acheté un climatiseur Panasonic.
Instructions d'utilisation incluses.
Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le pour toute référence ultérieure.

FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATEUR 1
NOMS DES PIÈCES 5
AFFICHAGES SUR L'UNITÉ INTÉRIEURE 6
FONCTIONNEMENT D'URGENCE ET FONCTION DE REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE ..7
TÉLÉCOMMANDE 8
UTILISATION 12
PROTECTION 19
INSTALLATION 20
ENTRETIEN 29
DÉPANNAGE 30

En accord avec la politique de l'entreprise pour l'amélioration continue du produit, l'esthétique, les caractéristiques de dimensions, les données techniques et les accessoires de cet appareil sont sujets à modifications sans préavis.

Consignes de sécurité

Afin de prévenir tout risque de blessures ou de dommages matériels, observer les consignes suivantes :
L'utilisation incorrecte due au non-respect des consignes de sécurité entraîne des blessures ou des dommages classifiés comme suit :

AVERTISSEMENT	Cette indication signale un risque de mort ou de blessure grave.
MISE EN GARDE	Cette indication signale un risque de blessure ou de dommages matériels.

Les instructions à suivre sont classées selon les symboles suivants :

	Ce symbole indique qu'une action est INTERDITE.
	Ces symboles indiquent des actions qui sont OBLIGATOIRES.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATEUR

AVERTISSEMENT

⚠ Lire le présent manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

⚠ Durant l'installation des unités intérieure et extérieure, interdire aux enfants l'accès à la zone de travail. Il y a risque d'accidents imprévisibles.

⚠ S'assurer que la base de l'unité extérieure soit fermement fixée.

⚠ Vérifier que l'air ne peut pas s'introduire dans le système de frigorigène et qu'il n'y a pas de fuites de frigorigène lors du déplacement du climatiseur.

⚠ Le calibre du fusible installé dans l'unité de commande intégrée est : T 5 A/250 V.

⚠ L'utilisateur doit protéger l'unité intérieure avec un fusible de calibre approprié au courant d'entrée maximal ou avec un autre dispositif de protection des surcharges.

⚠ S'assurer que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Conserver la propreté de l'interrupteur et de la fiche d'alimentation. Insérer correctement et à fond la fiche d'alimentation dans la prise afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie résultant d'un mauvais contact.

⚠ S'assurer que la prise correspond à la fiche d'alimentation, sinon faire remplacer la prise.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATEUR

AVERTISSEMENT

⚠ L'appareil doit être doté d'un coupe-circuit de l'alimentation électrique assurant la séparation de contact sur tous les pôles pour une déconnexion totale selon les conditions de surtension de catégorie III, et ce mécanisme doit être incorporé au câblage fixe selon les règlements de câblage.

⚠ Le climatiseur doit être installé par un professionnel ou un personnel qualifié.

⚠ Ne pas installer l'appareil à une distance inférieure à 50,8 cm (20 po) de toute matière inflammable (alcool, etc.) ou de contenant sous pression.

⚠ Si l'appareil est utilisé dans un endroit sans possibilité de ventilation, prendre les précautions nécessaires pour prévenir toute fuite du frigorigène dans l'environnement et engendrer un risque d'incendie.

⚠ N'utiliser ce climatiseur que selon les instructions du présent manuel. Ces instructions n'ont pas pour objet de couvrir toutes les conditions et situations possibles. Comme avec tout électroménager, il est recommandé de respecter le sens commun et les précautions lors de l'installation, l'utilisation et l'entretien.

⚠ Cet appareil doit être installé conformément à tous les codes et toutes les normes applicables.

⚠ Avant d'accéder aux terminaux, tous les circuits électriques doivent être débranchés de l'alimentation électrique.

⚠ L'installation doit être effectuée selon le code canadien de l'électricité par un personnel autorisé uniquement.

⚠ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes à capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou inexpérimentées, à la condition de leur avoir fourni une supervision ou des indications appropriées sur son utilisation de manière sécuritaire et que les risques soient bien compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ Après l'installation, effectuer un cycle d'essai du climatiseur et consigner les données de fonctionnement.

⚠ Le matériel d'emballage est recyclable et doit être rangé dans les bacs appropriés. Apporter un climatiseur en fin de vie utile dans un centre de récupération autorisé.

⚠ Ne pas tenter d'installer seul un climatiseur; toujours consulter un personnel technique spécialisé.

⚠ Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par un personnel technique spécialisé. Dans tous les cas, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage et à l'entretien.

⚠ S'assurer que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Conserver la propreté de l'interrupteur et de la fiche d'alimentation. Insérer correctement et à fond la fiche d'alimentation dans la prise afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie résultant d'un mauvais contact.

⚠ Ne pas débrancher l'appareil pour couper l'alimentation pendant qu'il est en marche, ce qui pourrait engendrer des étincelles et causer un incendie, etc.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

AVERTISSEMENT

⚠ L'utilisateur a la responsabilité de faire installer l'appareil par un technicien qualifié qui doit vérifier la présence de la mise à la terre conformément aux lois en vigueur et installer un disjoncteur thermomagnétique.

⚠ Ne pas s'exposer directement à l'air froid pendant une période prolongée. L'exposition directe et prolongée à l'air froid peut être dangereuse pour la santé. Prendre un soin particulier dans les pièces où se trouvent des enfants, des personnes âgées ou malades.

⚠ Si l'appareil dégage de la fumée ou une odeur de brûlé, couper immédiatement l'alimentation électrique et communiquer avec un centre de service autorisé.

⚠ L'utilisation prolongée de l'appareil dans de telles conditions peut engendrer un incendie ou un choc électrique.

⚠ Toute réparation doit être confiée à un centre de service autorisé. Une réparation inadéquate peut exposer l'utilisateur à un risque de choc électrique, etc.

⚠ N'utiliser ce climatiseur que selon les instructions du présent manuel. Ces instructions n'ont pas pour objet de couvrir toutes les conditions et situations possibles. Comme avec tout électroménager, il est recommandé de respecter le sens commun et les précautions lors de l'installation, l'utilisation et l'entretien.

⚠ Cet appareil a été conçu pour climatiser les environnements domestiques et donc il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, comme pour sécher le linge, refroidir les aliments, etc.

⚠ Toujours utiliser l'appareil avec le filtre à air en place. L'utilisation du climatiseur sans filtre à air peut engendrer une accumulation excessive de poussière ou de détritus sur ses pièces internes et engendrer des pannes possibles.

⚠ Le matériel d'emballage est recyclable et doit être rangé dans les bacs appropriés. Apporter un climatiseur en fin de vie utile dans un centre de récupération autorisé.

⚠ Les piles de la télécommande doivent être recyclées ou mises au rebut correctement. Disposition des piles usées – Disposer des piles usées dans les bacs de tri appropriés aux points de collecte municipaux.

⚠ Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, couper l'alimentation à l'aide du commutateur automatique. L'orientation du débit d'air doit être réglé correctement.

⚠ Les volets horizontaux doivent être orientés vers le bas en mode chauffage et vers le haut en mode climatisation.

⚠ Le choix d'une température appropriée peut prévenir un dommage à l'appareil.

⚠ S'assurer que l'alimentation électrique est coupée par le disjoncteur si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée ou avant de procéder à tout nettoyage ou entretien.

MESURES DE SÉCURITÉ ET INTERDICTIONS

Ne pas plier, coincer ou comprimer le cordon d'alimentation, ce qui pourrait l'endommager. Un cordon d'alimentation endommagé peut causer un incendie ou un choc électrique. Seul un personnel technique spécialisé peut remplacer un cordon d'alimentation endommagé.

Ne pas utiliser de rallonge ni module multiple.

Ne pas toucher à l'appareil les pieds nus ou si une partie du corps est mouillée ou humide.

Ne pas obstruer les évents d'aération d'entrée ou de sortie des unités intérieure et extérieure. Une obstruction de ces évents risque de réduire l'efficacité du climatiseur et d'engendrer des pannes ou des dommages.

Ne modifier d'aucune manière les caractéristiques de l'appareil.

Ne pas installer l'appareil dans un milieu où l'air pourrait contenir des gaz, de l'huile, du soufre ou près des sources de chaleur.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant les enfants) inexpérimentées ou avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à moins d'avoir été supervisées et préparées par une personne responsable de leur sécurité.

Ne pas monter sur l'appareil ni placer d'objets chauds ou lourd sur le dessus.

Ne pas laisser de fenêtres ou portes ouvertes pendant le fonctionnement de l'appareil.

Ne pas exposer les plantes ou animaux domestiques directement au flux d'air.

Une exposition directe prolongée au flux d'air du climatiseur peut avoir des effets négatifs sur les plantes ou les animaux.

Ne pas laisser le climatiseur entrer en contact avec de l'eau. Il y a risque de dommages à l'isolation électrique et de choc électrique.

Ne pas monter sur l'unité extérieure ni placer d'objets sur le dessus.

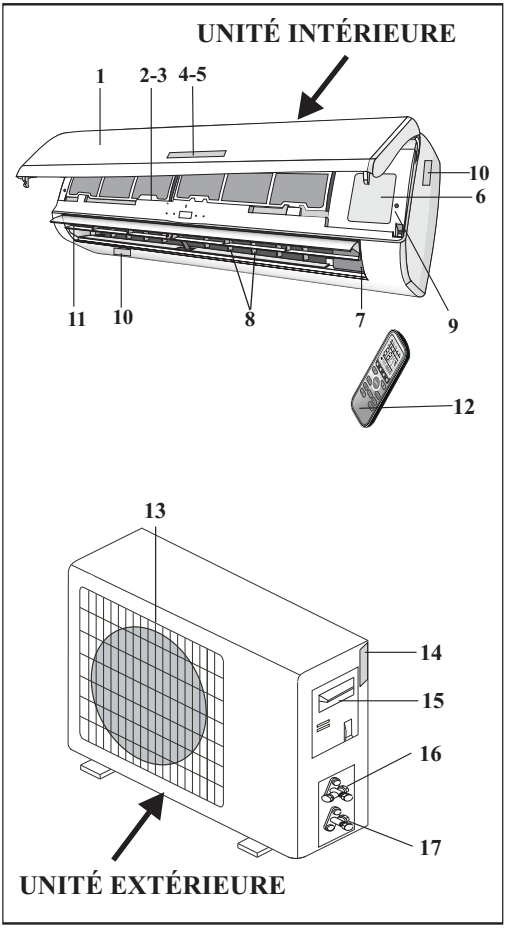
Ne pas insérer les doigts ou un bâton, etc., dans les entrées et sorties d'air. Cela pourrait causer des blessures.

Ne pas permettre aux enfants sans surveillance de jouer avec l'appareil. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de service autorisé, ou encore par une personne qualifiée afin de prévenir tout risque.

NOMS DES PIÈCES

UNITÉ INTÉRIEURE	
N°	Description
1	Panneau avant
2	Filtre à air
3	Filtre en option (si installé)
4	Affichage à DEL
5	Capteur de signal
6	Couvercle des bornes
7	Ionisateur (si installé)
8	Volets verticaux
9	Bouton d'urgence
10	Étiquette des valeurs nominales de l'unité intérieure (position variable)
11	Volets horizontaux
12	Télécommande

UNITÉ EXTÉRIEURE	
N°	Description
13	Grille de sortie d'air
14	Étiquette des valeurs nominales de l'unité extérieure
15	Couvercle
16	Soupape du gaz
17	Soupape du liquide

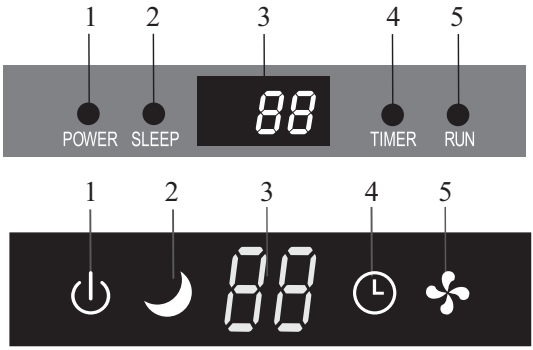


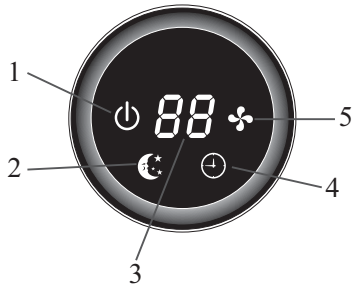
Nota : Les illustrations ci-dessus ne représentent qu'un simple schéma de l'appareil et peuvent différer de l'apparence actuelle du climatiseur acheté.

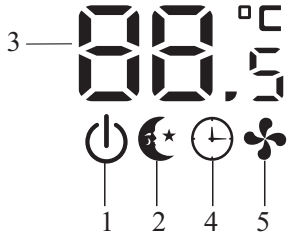
CLIMATISEUR MURAL

- Le climatiseur se compose de deux unités ou plus, reliées entre elles par des tuyaux en cuivre (correctement isolés) et un câble électrique.
- L'unité intérieure s'installe sur un mur dans la pièce à climatiser.
- L'unité extérieure s'installe sur un plancher ou au mur sur un support approprié.
- Les données techniques du climatiseur sont imprimées sur les étiquettes placées sur les unités intérieure et extérieure.
- La télécommande a été conçue pour une utilisation facile et rapide.

AFFICHAGE SUR L'UNITÉ INTÉRIEURE







N°	DEL		Fonction
1	POWER (ALIMENTATION)	⏻	Ce symbole s'affiche lorsque l'appareil est en marche.
2	SLEEP (VEILLE)	☾	Mode VEILLE
3	Affichage de la température (s'il est présent) /code d'erreur	88	(1) Allumé pendant le fonctionnement de la minuterie lorsque le climatiseur est opérationnel. (2) Affiche le code de dysfonctionnement en cas de défaillance.
4	TIMER (MINUTERIE)	⏲	Allumé pendant le fonctionnement de la minuterie.
5	RUN (MARCHE)	✤	Allumé lorsque l'appareil est en marche et éteint lorsque l'appareil est hors marche.

⚠ *La forme et la position des commutateurs et indicateurs peuvent différer selon le modèle, mais leurs fonctions sont les mêmes.*

Selon le modèle, l'affichage sur l'unité intérieure peut afficher deux chiffres alors qu'il y en a trois sur la télécommande (p. ex. : 28.5 sur la télécommande et 28 sur l'unité intérieure.)

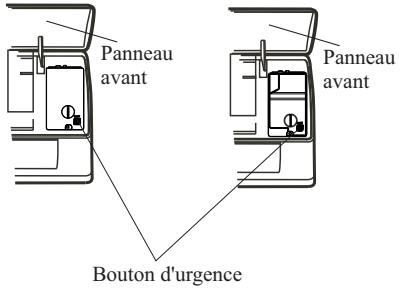
FONCTIONNEMENT D'URGENCE ET FONCTION DE REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE

FONCTIONNEMENT D'URGENCE

Si la télécommande refuse de fonctionner ou si un entretien est requis, procéder comme suit :

Ouvrir et soulever le panneau avant pour accéder au bouton d'urgence.

Appuyer une fois sur le bouton d'urgence et l'appareil fonctionne en mode COOL (air frais). Appuyer à nouveau en moins de 3 secondes et l'appareil passe en mode HEAT (air chaud). Appuyer à nouveau après 5 secondes et l'appareil cesse de fonctionner.



Le bouton d'urgence est situé sur le côté droit sous le panneau avant de l'appareil.

FONCTION DE REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE

L'appareil est préréglé avec la fonction de redémarrage automatique. Lors d'une panne de courant, le module mémorise les conditions de paramétrage précédant la panne. Lorsque le courant est rétabli, l'appareil redémarre automatiquement selon le paramétrage conservé en mémoire.

⚠ *La forme et la position du bouton d'urgence peuvent différer selon le modèle, mais leurs fonctions sont les mêmes.*

TÉLÉCOMMANDE (NOTA : VOIR L'ILLUSTRATION À LA PAGE 9)

Nº	Touche	Fonction
1	⏻	Mise en ou hors marche du climatiseur
2	∨	Diminution de la température, réglage de la minuterie ou choix de la fonction
3	∧	Augmentation de la température, réglage de la minuterie ou choix de la fonction
4	Mode	Sélection du mode de fonctionnement (AUTO/COOL/DRY/FAN/HEAT).
5	Eco	Activation/désactivation de la fonction économie sur pression de la touche
6	Turbo	Activation/désactivation de la fonction turbo sur pression de la touche pour permettre à l'appareil d'atteindre la température désirée plus rapidement
7	Fan	Sélection de la vitesse du ventilateur : auto/basse/moyenne/élevée
8	Timer	Réglage de la mise en/hors marche automatique
9	Sleep	Activation/désactivation de la fonction veille
10	Display	Activation/désactivation de l'afficheur à DEL
11	Swing	Activation/désactivation de la fonction d'orientation automatique du flux d'air
12	Mute	Activation/désactivation de la fonction silencieux
13	I Feel	Activation/désactivation de la fonction de détection de la température

⚠ *L'affichage et les fonctions sur la télécommande peuvent différer selon le modèle.*

⚠ *La forme et la position des commutateurs et indicateurs peuvent différer selon le modèle, mais leurs fonctions sont les mêmes.*

⚠ *Un bip de l'appareil confirme la réception correcte de chaque pression sur une touche.*

TÉLÉCOMMANDE

⚠ *L'affichage et certaines fonctions sur la télécommande peuvent différer selon le modèle.*

⚠ *La forme et la position des commutateurs et indicateurs peuvent différer selon le modèle, mais leurs fonctions sont les mêmes.*

⚠ *Un bip de l'appareil confirme la réception correcte de chaque pression sur une touche.*

TÉLÉCOMMANDE

Affichage de la télécommande
Signification des symboles sur l'afficheur à cristaux liquides

N°	Symbole	Signification
1		Indicateur de piles
2		Indicateur de fonction du mode auto
3		Indicateur du mode refroidissement
4		Indicateur du mode déshumidification
5		Indicateur du mode ventilateur
6		Indicateur du mode chauffage
7	ECO	Indicateur du mode économie
8		Indicateur de minuterie
9	8.8 °E	Indicateur de température
10		Indicateur de la vitesse du ventilateur : Auto/faible/moyenne/haute
11		Indicateur du mode silencieux
12		Indicateur du mode turbo
13		Indicateur d'orientation automatique du volet haut/bas
14		Indicateur d'orientation automatique du volet gauche/droit
15		Indicateur de fonction veille
16		Indicateur de fonction santé
17		Indicateur de fonction de détection de la température

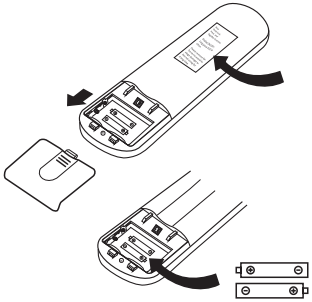
⚠ *L'affichage et certaines fonctions sur la télécommande peuvent différer selon le modèle.*

TÉLÉCOMMANDE

Remplacement des piles

Retirer le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de la télécommande en le glissant dans le sens de la flèche. Installer les piles en respectant les polarités (+ et –) imprimées sur la télécommande. Réinstaller le couvercle du compartiment des piles en le glissant en place.

⚠ Utiliser 2 piles LRO 3 AAA (1,5 V). Ne pas utiliser des piles rechargeables.
Lorsque l'affichage n'est plus visible, remplacer les piles usées par des piles neuves de même type.
Ne pas disposer de ce produit dans les déchets municipaux non triés. Il est nécessaire d'effectuer un tri spécial de ce genre de produit.



NOTA :
Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirer les piles de la télécommande afin d'éviter les fuites.

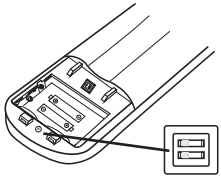
⚠ Sur certains modèles, chaque fois que les piles sont insérées dans la télécommande, il faut choisir le mode refroidissement seulement ou chauffage par thermopompe. Dès que les piles sont insérées, les symboles (❄) et (☀) clignotent, procéder comme suit :

1. Lorsque (❄) s'affiche, appuyer sur une touche quelconque pour régler le mode refroidissement seulement sur la télécommande.
2. Lorsque (☀) s'affiche, appuyer sur une touche quelconque pour régler le mode chauffage par thermopompe sur la télécommande.

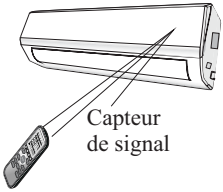
NOTA : Si la télécommande est réglée en mode refroidissement, il sera impossible d'activer le mode chauffage sur les modèles à thermopompe. Pour réinitialiser, retirer et insérer les piles à nouveau.

⚠ Sur certains modèles de télécommande, ouvrir le compartiment des piles pour accéder au commutateur au bas afin de sélectionner le mode refroidissement seulement ou chauffage par thermopompe et procéder comme suit :

Position de minicommutateur DIP	Fonction
°C	Affichage en degrés Celsius
°F	Affichage en degrés Fahrenheit
Refroidissement	Affichage réglé en mode refroidissement seulement
Chauffage	Affichage réglé en modes refroidissement et chauffage

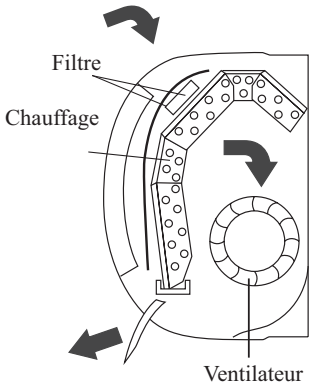


⚠
1. Orienter la télécommande vers le climatiseur.
2. S'assurer qu'il n'y a pas d'objets entre la télécommande et le capteur de signal sur l'unité intérieure.
3. Ne jamais laisser la télécommande exposée aux rayons directs du soleil.
4. Garder la télécommande à une distance d'au moins 1 m d'un téléviseur ou autre appareil électrique.



UTILISATION

L'air aspiré par le ventilateur pénètre par la grille, traverse le filtre, puis il est refroidi/déshumidifié ou chauffé dans l'échangeur d'air.



Le débit de l'air de sortie est contrôlé par des volets motorisés vers le haut et le bas, et déplacé manuellement de gauche à droite par des volets verticaux; sur certains modèles, les volets verticaux peuvent également être motorisés.

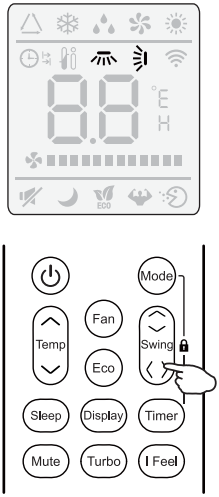
DÉBIT D'AIR COMMANDÉ PAR LA TOUCHE SWING

1. Appuyer sur la touche SWING pour activer les volets :

(1) Appuyer pour activer les volets horizontaux vers le haut ou le bas. Appuyer à nouveau pour arrêter le déplacement des volets à l'angle en cours.

(2) Appuyer pour activer les volets verticaux de gauche à droite. Appuyer à nouveau pour arrêter le déplacement des volets à l'angle en cours.

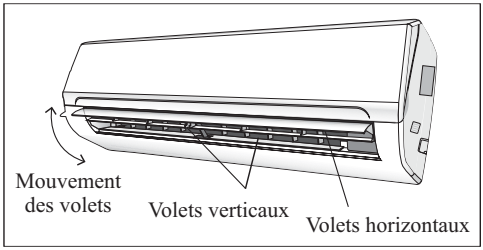
2. Si les volets verticaux sous les volets horizontaux ne sont pas motorisés, les orienter pour diriger le débit d'air vers la gauche ou la droite.



⚠ *Ce réglage doit être effectué lorsque le climatiseur est hors marche.*

⚠ *Ne jamais ajuster manuellement les volets motorisés, ce qui pourrait endommager le mécanisme délicat!*

⚠ *Ne jamais insérer les doigts, un bâtonnet ou autre objet dans les entrées ou sorties d'air. Un contact accidentel avec des pièces en mouvement pourrait engendrer des dommages ou des blessures imprévisibles.*



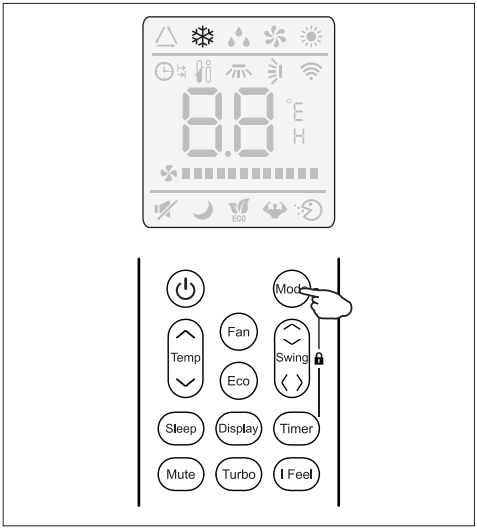
UTILISATION

MODE REFROIDISSEMENT

COOL La fonction de refroidissement sert à rafraîchir la pièce et réduire l'humidité en même temps.

Pour activer la fonction de refroidissement (COOL), appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que le symbole ❄ s'affiche à l'écran.

À l'aide des touches ⌄ ou ⌃, régler la température à un degré inférieur à celui de la pièce.



MODE CHAUFFAGE

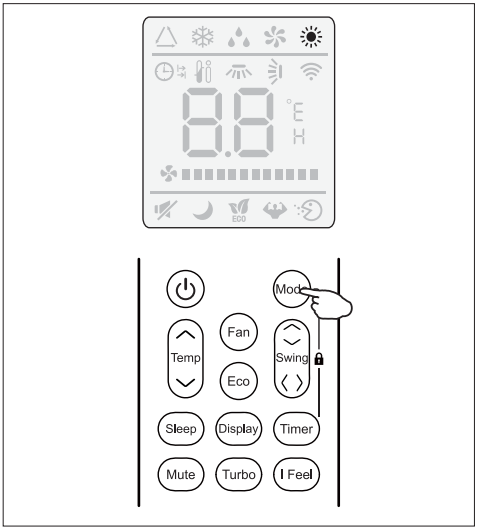
HEAT La fonction de chauffage permet au climatiseur de réchauffer la pièce.

Pour activer la fonction de chauffage (HEAT), appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que le symbole ☀ s'affiche à l'écran.

À l'aide des touches ⌄ ou ⌃, régler la température à un degré supérieur à celui de la pièce.

⚠

En mode chauffage, l'appareil peut activer automatiquement un cycle de décongélation, essentiel à l'élimination de la glace sur le condenseur afin de rétablir la fonction d'échangeur de chaleur. Cette procédure prend entre 2 et 10 minutes. Pendant la décongélation, le ventilateur de l'unité intérieur ne tourne pas. Après la décongélation, l'appareil retourne en mode chauffage automatiquement.

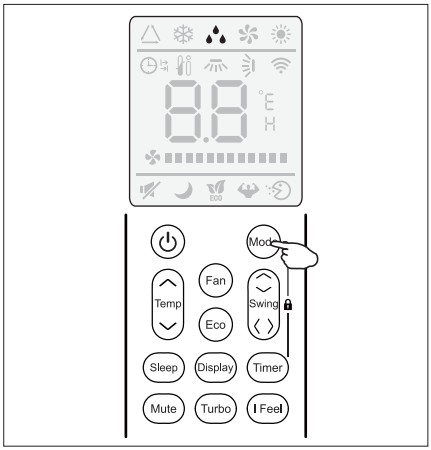


UTILISATION

MODE DÉSHUMIDIFICATION

DRY Cette fonction sert à réduire l'humidité de l'air et rend la pièce plus confortable.

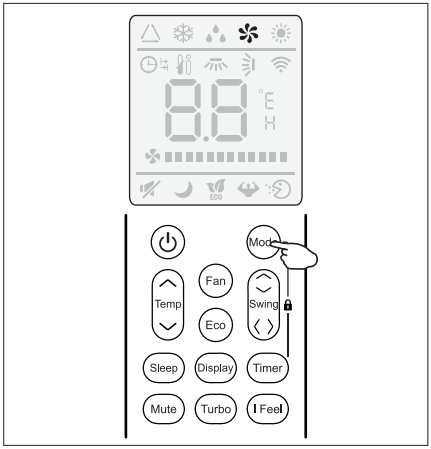
Pour activer le mode déshumidification (DRY), appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que le symbole s'affiche à l'écran. Une fonction automatique préréglée est activée.



MODE VENTILATEUR (pas la touche FAN)

FAN Avec le mode ventilateur, seule la circulation d'air fonctionne.

Pour activer le mode ventilateur (FAN), appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que le symbole s'affiche à l'écran.

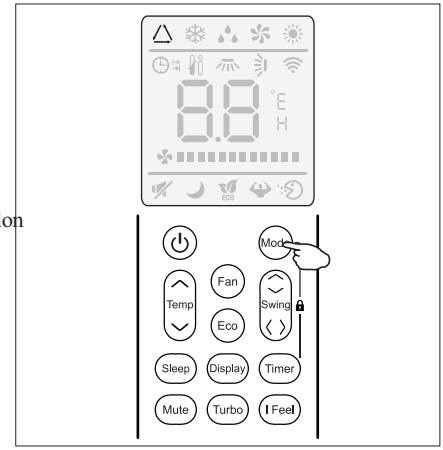


MODE AUTO

AUTO Mode automatique.

Pour activer le mode auto (AUTO), appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que le symbole s'affiche à l'écran.

En mode auto, le fonctionnement est réglé automatiquement selon la température de la pièce.

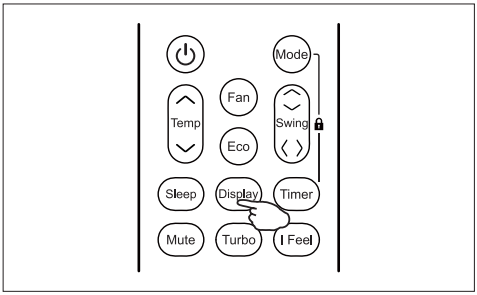


UTILISATION

Fonction AFFICHAGE (affichage unité intérieure)

DISPLAY Sert à activer/désactiver l'affichage à DEL sur l'unité intérieure.

Appuyer sur la touche DISPLAY pour éteindre l'affichage à DEL sur le panneau. Appuyer à nouveau pour allumer l'affichage à DEL.

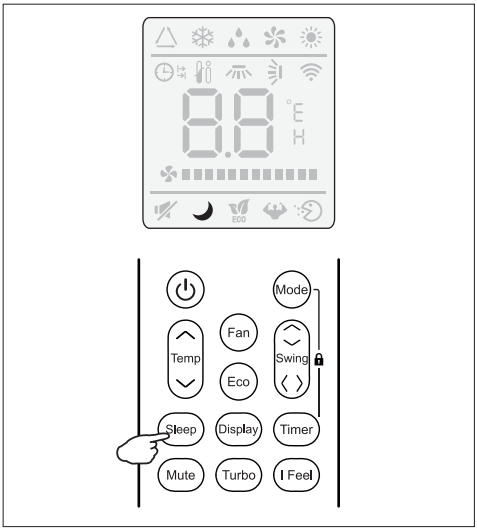


Fonction VEILLE

SLEEP Sert à prérégler la programmation automatique du fonctionnement.

Appuyer sur la touche SLEEP pour activer la fonction veille et le symbole ☾ s'affiche à l'écran. Appuyer à nouveau pour annuler cette fonction.

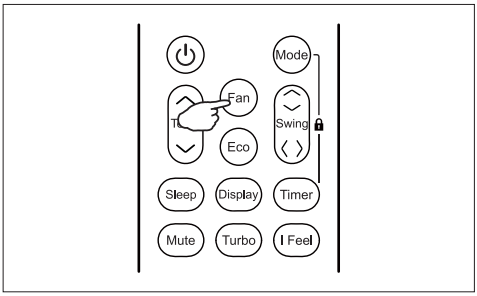
Après 10 heures de fonctionnement en mode de veille, le climatiseur retourne au mode réglé précédemment.



Fonction VENTILATEUR (touche FAN)

FAN Sert à modifier la vitesse du ventilateur.

Appuyer sur la touche FAN pour régler la vitesse du ventilateur à la position auto/basse/moyenne/haute au choix.



UTILISATION

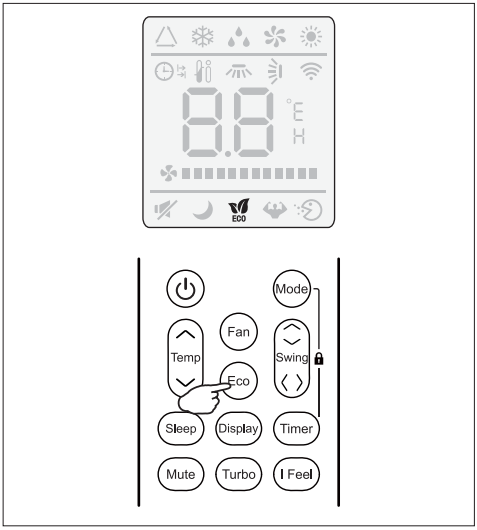
Fonction ÉCONOMIE

ECO

Ce mode règle automatiquement le fonctionnement de l'appareil en mode économie d'énergie.

Appuyer sur la touche ECO, le symbole ECO s'affiche à l'écran et l'appareil fonctionne en mode économie d'énergie. Appuyer à nouveau pour annuler ce mode.

NOTA :
La fonction économie est disponible dans les modes refroidissement et chauffage.

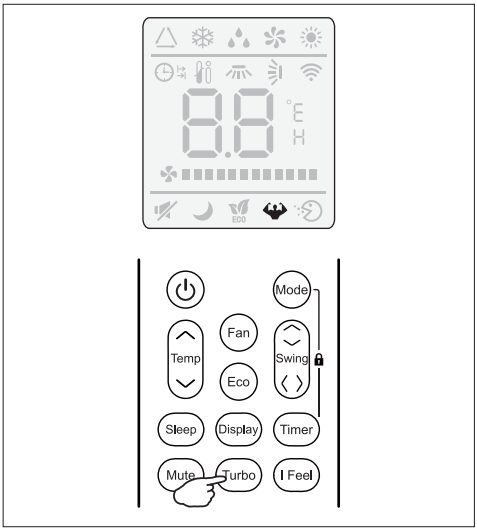


Fonction TURBO

TURBO

Pour activer la fonction turbo, appuyer sur la touche TURBO et le symbole s'affiche à l'écran. Appuyer à nouveau pour annuler cette fonction.

En mode refroidissement/chauffage, lorsque la fonction turbo est activée, le ventilateur du climatiseur tourne à la plus haute vitesse pour un fort débit d'air.



Fonction MINUTERIE -- MINUTERIE EN MARCHE

TIMER Sert à mettre le climatiseur automatiquement en marche.

Lorsque l'appareil n'est pas en marche, il est possible de régler l'activation (ON) de la minuterie de mise en marche. Procéder comme suit :

1. Vérifier que l'appareil est bien hors marche. Appuyer sur la touche TIMER une fois pour régler le mode désiré et la vitesse du ventilateur, le symbole s'affiche à l'écran.
2. Régler le mode (refroidissement/chauffage/auto/ventilateur/déshumidification) désiré en appuyant sur la touche MODE. Régler la vitesse du ventilateur en appuyant sur la touche FAN. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour régler la température désirée.
3. Appuyer sur la touche TIMER une deuxième fois pour régler la mise en marche (ON). Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour régler la durée de la minuterie.
4. Appuyer une troisième fois sur la touche TIMER pour confirmer.

Annuler en appuyant sur la touche TIMER.

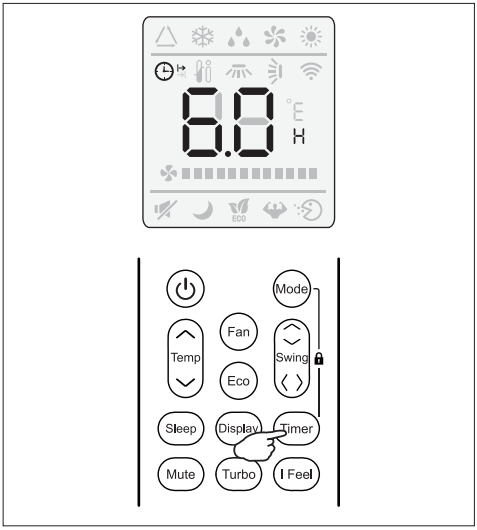


Figure 1: Minuterie en marche avec l'appareil hors marche

Fonction MINUTERIE -- MINUTERIE HORS MARCHE

TIMER Sert à mettre le climatiseur automatiquement hors marche.

Lorsque l'appareil est en marche, il est possible de régler la désactivation (OFF) de la minuterie de mise hors marche. Procéder comme suit :

1. Vérifier que l'appareil est bien en marche.
2. Appuyer sur la touche TIMER une fois pour régler la mise hors marche. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour régler la durée de la minuterie.
3. Appuyer sur la touche TIMER une deuxième fois pour confirmer.

Annuler en appuyant sur la touche TIMER.

Nota :
Toute programmation doit être effectuée dans les 5 secondes, sinon le réglage est annulé.

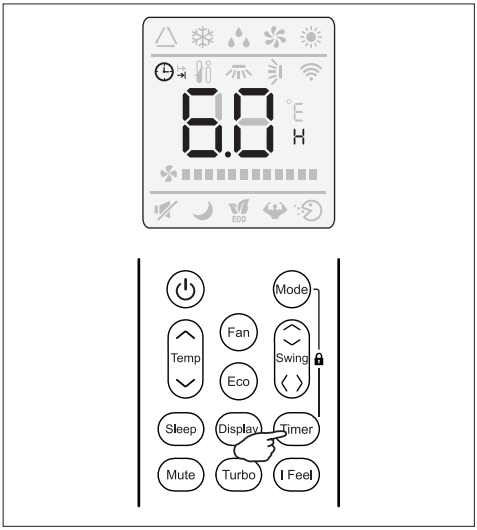


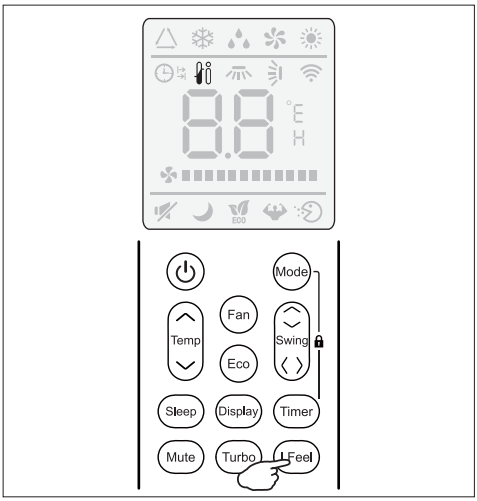
Figure 2: Minuterie hors marche avec l'appareil en marche

Fonction DÉTECTION DE LA TEMPÉRATURE (en option)

I FEEL

Appuyer sur la touche I FEEL pour activer la fonction, le symbole s'affiche sur l'écran de la télécommande. Appuyer à nouveau pour désactiver la fonction.

Cette fonction permet à la télécommande de mesurer la température là où elle se trouve, puis d'envoyer un signal au climatiseur pour optimiser la température ambiante et assurer le confort. Elle est automatiquement désactivée deux heures plus tard.



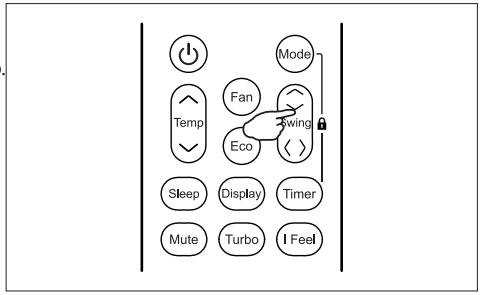
Fonction AUTO-NETTOYAGE (en option)

Cette fonction est disponible en option uniquement sur la thermopompe à chaleur pilotée par onduleur Inverter. Pour activer cette fonction, appuyer simultanément sur les touches SWING ↔ et SWING ↕ jusqu'à ce que l'unité intérieure émette un bip.

1. Cette fonction permet d'éliminer les poussières accumulées, les bactéries, etc., de l'évaporateur intérieur.
2. Cette fonction est activée pendant environ 30 minutes, puis l'appareil retourne au mode préréglé. Une pression sur la touche ⏻ annule la fonction pendant le nettoyage. L'unité émet deux bips lorsque le nettoyage est terminé ou annulé.
3. Il est normal qu'un bruit se fasse entendre pendant le nettoyage, car il y a expansion par la chaleur et compression par le froid des matériaux en plastique.
4. Il est recommandé d'utiliser cette fonction dans les conditions ambiantes afin de prévenir le déclenchement de certaines mesures de sécurité.

Unité intérieure	Temp. < 86 °F (30 °C)
Unité extérieure	41 °F (5 °C)<Temp.<86 °F (30 °C)

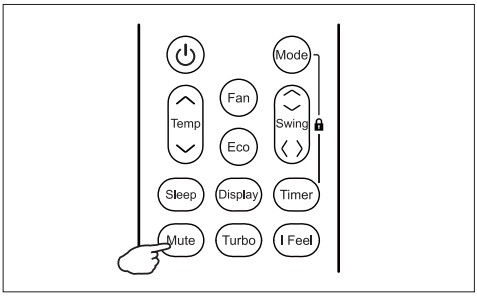
5. Il est suggéré d'utiliser cette fonction tous les trois mois.



Fonction SILENCIEUX (en option)

MUTE

1. Appuyer sur la touche MUTE pour activer cette fonction, le symbole s'affiche sur l'écran de la télécommande. Appuyer à nouveau pour désactiver la fonction.
2. Lorsque la fonction silencieux est activée, la télécommande affiche la vitesse auto du ventilateur et l'unité intérieure fonctionne à la plus basse vitesse du ventilateur pour un rendement plus silencieux.
3. Une pression sur la touche FAN/TURBO/SLEEP annule la fonction silencieux. La fonction silencieux ne peut pas être activée en mode déshumidification.



PROTECTION

Le dispositif de protection peut se déclencher et interrompre le fonctionnement de l'appareil dans les cas suivants.

MODÈLE / Température	Refroidissement	Chauffage	Déshumidification
Température de la pièce	17 °C~32 °C 63 °F~89 °F	0 °C~30 °C 32 °C~86 °C	17 °C~32 °C 63 °C~89 °C
Température extérieure	15 °C~53 °C 59 °F~127 °F	-25 °C~30 °C -13 °F~86 °F	15 °C~53 °C 59 °F~127 °F
	-15 °C~53 °C 5 °F~127 °F Pour les modèles avec système de refroidissement à basse température		

⚠ *Si le climatiseur est mis hors marche et en marche, ou après un changement de mode pendant le fonctionnement, le système ne redémarre pas immédiatement, seulement 3 minutes plus tard (fonction de protection du compresseur).*

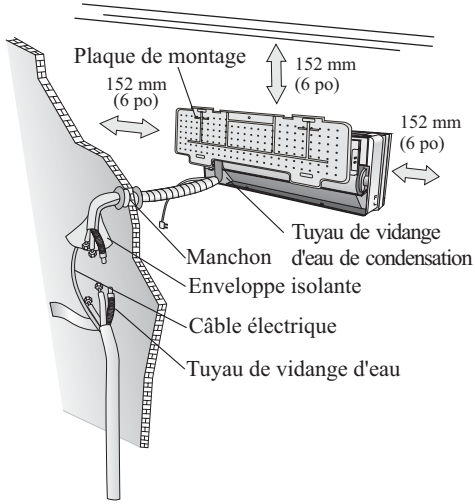
INSTALLATION -- Choix de l'emplacement

⚠ AVERTISSEMENT

La présente information est destinée aux techniciens de réparation expérimentés seulement et non pas au public en général.
Elle ne contient pas d'avertissement ni de mise en garde pour prévenir les personnes non qualifiées de dangers possibles lors de l'entretien du produit.
Les appareils alimentés par l'électricité doivent être entretenus uniquement par un personnel technique qualifié.
Toute tentative d'entretien ou de réparation effectuée avec la présente information sur le service peut engendrer des blessures graves ou le décès.

UNITÉ INTÉRIEURE

- Installer l'unité intérieure de niveau sur un mur solide exempt de vibrations.
- Les évents d'entrée et de sortie d'air ne doivent pas être obstrués : l'air doit pouvoir circuler librement dans toute la pièce.
- Ne pas installer l'appareil près des sources de chaleur, de vapeur ou de gaz inflammables.
- Installer l'appareil à proximité d'une prise secteur ou d'un circuit séparé.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil.
- Installer l'appareil là où les raccordements entre l'unité intérieure et l'unité extérieure sont aussi faciles que possible.
- Installer l'unité là où il est facile de drainer l'eau de condensation.
- Vérifier régulièrement le fonctionnement du climatiseur et prévoir l'espace nécessaire (illustré sur la figure).
- Installer l'unité intérieure de manière que le filtre soit facilement accessible.



UNITÉ EXTÉRIEURE

- Ne pas installer l'unité extérieure près des sources de chaleur de vapeur ou de gaz inflammables.
- Ne pas installer l'unité dans un endroit venteux ou poussiéreux.
- Ne pas installer l'unité dans un endroit passant. Choisir un emplacement où l'air évacué et le niveau sonore de fonctionnement ne risquent pas de déranger les voisins.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil (autrement, utiliser au besoin une protection qui ne risque pas d'obstruer le débit de l'air).
- Laisser l'espace nécessaire indiqué à la figure pour la circulation libre de l'air.
- Installer l'unité extérieure dans un endroit sécuritaire et solide.
- Si l'unité extérieure est soumise à des vibrations, installer des coussinets en caoutchouc sous les pattes de l'unité.

Espace minimal de dégagement indiqué sur la figure

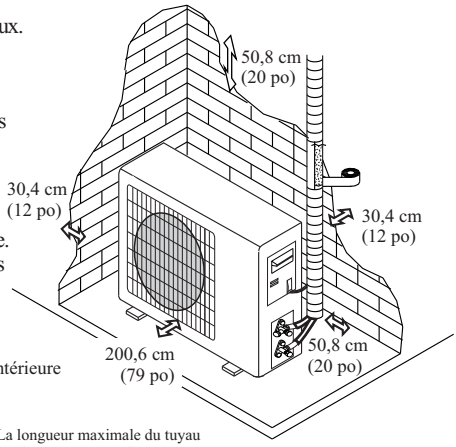
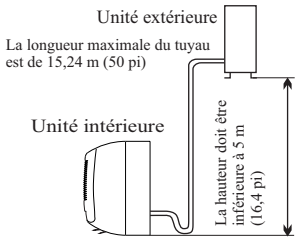
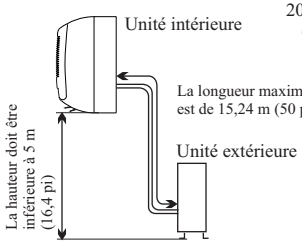


Schéma d'installation





Seules les personnes ou les entreprises qualifiées et expérimentées dans l'installation, le service et la réparation des produits frigorigènes doivent être autorisées à effectuer ces travaux. L'acheteur doit s'assurer que la personne ou l'entreprise qui installe, entretient ou répare ce climatiseur possède les compétences et l'expérience sur les produits frigorigènes.

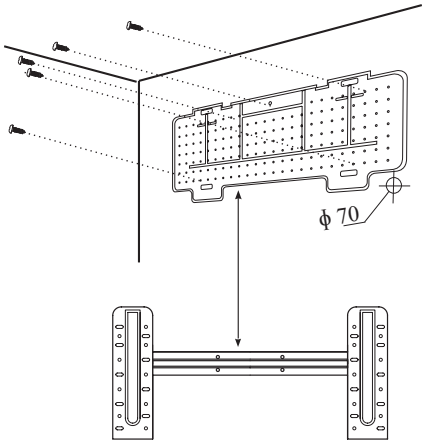
INSTALLATION -- Installation de l'unité intérieure

Avant de commencer l'installation, choisir l'emplacement des unités intérieure et extérieure et tenant compte de l'espace minimal de dégagement autour des appareils.

⚠ Installer l'unité intérieure dans la pièce à climatiser évitant les corridors ou les aires communes.

⚠ Installer l'unité intérieure à une hauteur d'au moins 2,43 m (8 pi) du plancher.

Pour l'installation, procéder comme suit :

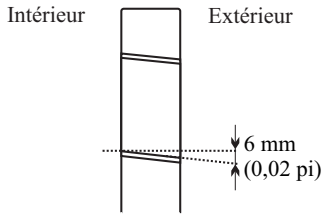


Installation de la plaque de montage

1. À l'aide d'un niveau, placer la plaque de montage parfaitement au niveau à l'horizontale et à la verticale.
2. Percer des trous dans le mur à une profondeur de 3,20 cm (1,26 po) pour fixer la plaque.
3. Insérer les chevilles d'ancrage en plastique dans les trous.
4. Fixer la plaque de montage à l'aide des vis taraudeuses.
5. S'assurer que la plaque de montage est correctement fixée au mur.

NOTA : La forme de la plaque de montage peut différer de celle illustrée, mais la méthode d'installation est la même.

Perçage d'un trou dans le mur pour les canalisations

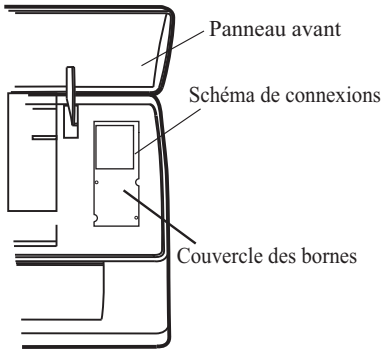


1. Choisir l'emplacement du trou dans le mur pour les canalisations (au besoin) selon la position de la plaque de montage.
2. Installer une collerette flexible dans le trou sur le mur afin de garder ce dernier intact et propre.

⚠ Le trou doit être incliné vers l'extérieur.

NOTA : Maintenir le tuyau de vidange incliné vers le bas dans la direction du trou afin de prévenir les fuites.

Raccordements électriques---Unité intérieure



1. Soulever le panneau avant.
2. Retirer le couvercle des bornes de la manière illustrée (en retirant une vis ou en ouvrant les crochets).
3. Pour les raccordements électriques, consulter le schéma sur le côté droit de l'appareil sous le panneau avant.
4. Raccorder les fils aux bornes à vis selon les numéros. Utiliser une grosseur de fil appropriée à l'entrée électrique (consulter la plaque signalétique) selon les exigences du code canadien de l'électricité.
5. Le câble utilisé pour relier les unités intérieure et extérieure doit être prévu pour usage extérieur.
6. La fiche d'alimentation doit être accessible après l'installation de manière à pouvoir être débranchée le cas échéant.
7. Une connexion efficace à la terre doit être assurée.
8. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service autorisé.

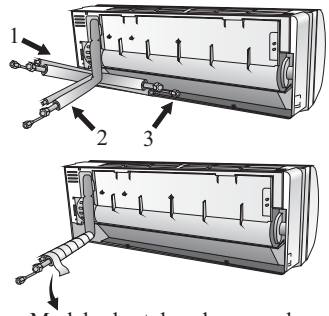
NOTA : Les fils de ce cordon ont été connectés directement sur la carte de circuit imprimé de l'unité intérieure par le fabricant selon le modèle, sans bornes.

INSTALLATION -- Installation de l'unité intérieure

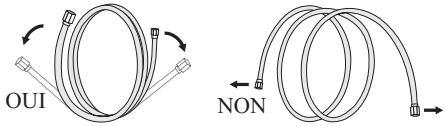
Raccordements des tubes frigorigènes

Les tubes peuvent être acheminés dans 3 directions (selon les numéros sur les figures). Si les tubes sont acheminés dans la direction 1 ou 3, couper une entaille sur le côté de l'unité intérieure avec un emporte-pièce. Disposer les tubes vers le trou dans le mur et les joindre ensemble avec un ruban les tubes en cuivre, le tuyau de vidange et les fils d'alimentation avec le tuyau de vidange en dessous pour que l'eau s'écoule librement.

- Ne pas retirer les bouchons des tubes avant d'être prêt à les raccorder afin de prévenir l'entrée d'humidité ou de débris.
- Si les tubes sont pliés ou étirés trop souvent, ils deviendront raides. Ne pas plier le tube plus de 3 fois en un même endroit.
- Lors de la mise en place du tube, le redresser en le déroulant délicatement comme illustré sur la figure.



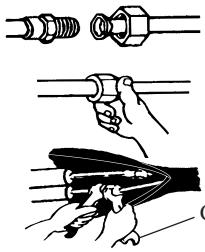
Modeler les tubes de raccordement



Déroulage du tube enroulé

Raccordements à l'unité intérieure

1. Retirer le bouchon du tube de l'unité intérieure (s'assurer de l'absence de débris dans le tube).
2. Insérer l'écrou évasé et créer un évasement à l'extrémité du tube de raccordement.
3. Serrer le raccordement à l'aide de deux clés en les tournant en sens opposés.

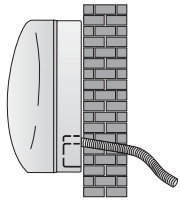


Drainage de l'eau de condensation de l'unité intérieure

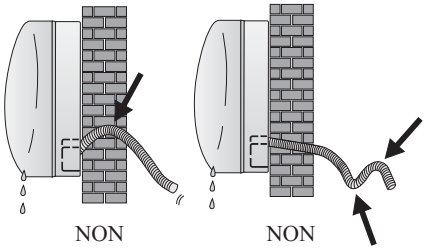
Le drainage de l'eau de condensation de l'unité intérieure est essentiel au succès de l'installation.

1. Disposer le tuyau de vidange sous les tubes en prenant soin de ne pas créer de siphon.
2. Le tuyau de vidange doit être incliné vers le bas pour assurer l'écoulement.
3. Ne pas plier ou de laisser dépasser le tuyau de vidange, ne pas le tordre ni mettre son extrémité dans l'eau. Si une rallonge du tuyau de vidange est nécessaire, s'assurer de l'envelopper à l'entrée dans l'unité intérieure.
4. Si la tuyauterie est installée du côté droit, les tubes, les fils d'alimentation et le tuyau de vidange doivent être enveloppés et fixés à l'arrière de l'unité à l'aide d'un raccord de tuyauterie.

A) Insérer le raccord de tuyauterie dans la fente correspondante.
B) Pousser le raccord de tuyauterie dans la base.



OUI



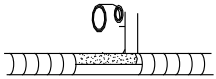
NON NON

INSTALLATION -- Installation de l'unité intérieure

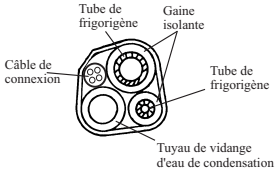
INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

Après le raccordement des tubes selon les instructions, procéder au raccordement des câbles électriques. Maintenant, installer le tuyau de vidange. Après les connexions, envelopper le tube, les câbles et le tuyau de vidange avec le matériel isolant.

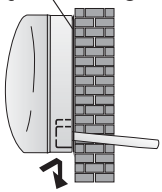
1. Disposer correctement les tubes, les câbles et le tuyau de vidange.
2. Envelopper les joints des tubes avec le matériel isolant, puis entourer de ruban en vinyle.
3. Acheminer l'ensemble enveloppé des tubes, câbles et tuyau de vidange dans l'orifice sur le mur et installer de manière sécuritaire l'unité intérieure sur la partie supérieure de la plaque de montage.
4. Appuyer et pousser la partie inférieure de l'unité intérieure contre la plaque de montage.



Couvert de ruban en vinyle



Plaque de montage



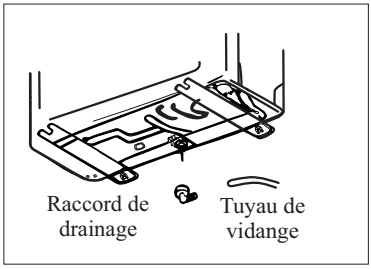
INSTALLATION -- Installation de l'unité extérieure

- L'unité extérieure doit être installée et fixée adéquatement sur un mur solide.
- Procéder comme suit avant de raccorder les tubes et câbles électriques : décider quelle est la meilleure position sur le mur et laisser assez d'espace de manière à faciliter l'entretien.
- Fixer le support sur le mur à l'aide de vis à ancrage appropriées pour le type de mur.
- Utiliser des vis d'ancrage en plus grande quantité que nécessaire pour supporter le poids de l'appareil, ceci de manière à éviter les vibrations de fonctionnement et à assurer la solidité de la fixation des années durant sans que les vis se desserrent.
- L'unité doit être installée conformément à tous les codes et toutes les normes applicables.

Vidange de l'eau de condensation de l'unité extérieure (seulement sur les modèles à thermopompe)

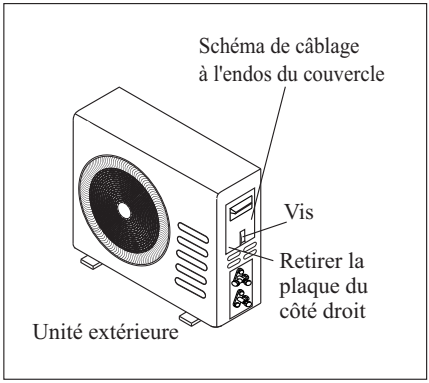
L'eau de condensation et la glace formée sur l'unité extérieure pendant le chauffage peuvent être drainées par le tuyau de vidange.

1. Fixer le raccord de drainage dans le trou de 24 mm (0,08 po) situé sous l'unité et illustré sur la figure.
2. Installer le tuyau de vidange sur le raccord de drainage. S'assurer que l'eau est vidangée à un endroit approprié.



RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

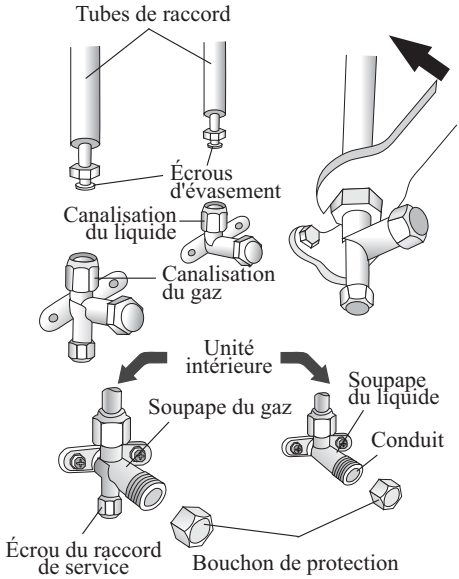
1. Retirer la poignée sur la plaque du côté droit de l'unité extérieure.
2. Raccorder les fils de l'alimentation aux bornes. Le câblage doit correspondre à celui de l'unité intérieure.
3. Attacher le câble de raccordement avec un serre-câble.
4. Vérifier que la fixation du câble est bien assujettie.
5. Une connexion efficace à la terre doit être assurée.
6. Remettre la poignée en place.

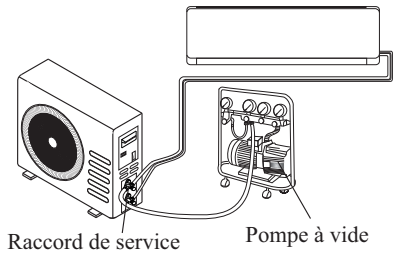


RACCORDEMENT DES TUBES

Visser les écrous d'évasement sur le raccord de l'unité extérieure selon les mêmes procédures de serrage que pour l'unité intérieure.
Afin d'éviter les fuites, porter attention aux points suivants :

1. Serrer les écrous d'évasement à l'aide de deux clés. Prendre garde de ne pas endommager les tubes.
2. Si le couple de serrage n'est pas suffisant, il y aura probablement une fuite de frigorigène. Si le couple de serrage est trop élevé, il y aura également une fuite car l'évasement sera endommagé.
3. La meilleure façon consiste à serrer les raccords avec une clé fixe et une clé dynamométrique selon les indications du tableau de la page 26.





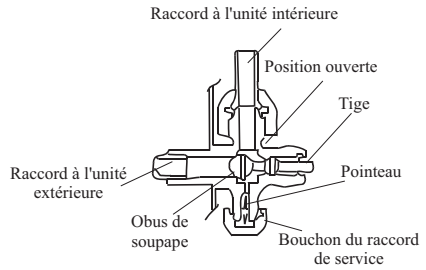
INSTALLATION -- Installation de l'unité extérieure

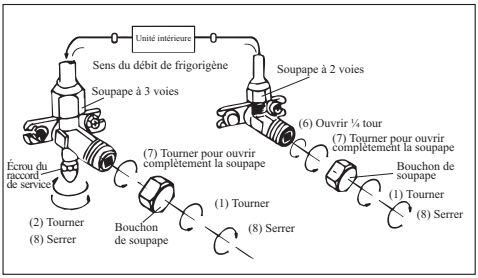
PURGE

L'air et l'humidité résiduelles circulant dans le frigorigène peuvent produire un dysfonctionnement du compresseur. Après avoir raccordé les unités intérieure et extérieure, utiliser une pompe à vide pour purger l'air et l'humidité des tubes de frigorigène.

(1) Desserrer et enlever les bouchons des soupapes à 2 voies et à 3 voies.
(2) Desserrer et enlever le bouchon sur le raccord de service.
(3) Raccorder le tuyau de la pompe à vide sur le raccord de service.
(4) Mettre la pompe à vide en marche pendant 10 à 15 minutes, jusqu'à mesurer un vide absolu de 0,160 kPa (0,03 pi Hg).
(5) Avec la pompe à vide toujours en marche, fermer le bouton à basse pression du couplage sur la pompe à vide. Mettre hors marche la pompe à vide.
(6) Ouvrir de ¼ tour la soupape à 2 voies, puis la fermer 10 secondes plus tard. À l'aide d'eau savonneuse ou d'un dispositif électronique de détection de fuites, vérifier l'absence de fuite sur les raccords.
(7) Tourner les soupapes à 2 voies et à 3 voies. Débrancher le tuyau de la pompe à vide.
(8) Remettre en place et serrer les bouchons sur les soupapes.

Schéma d'une soupape à 3 voies





INSTALLATION -- Essai de fonctionnement

1. Enrouler la couverture isolante autour des raccords de l'unité intérieure et la fixer en place avec un ruban d'isolation.
2. Attacher la longueur résiduelle du câble de signal au tube ou à l'unité extérieure.
3. Fixer les tubes au mur (après avoir isolé avec un ruban isolant) en utilisant des sellettes ou les insérer dans des gaines en plastique.
4. Sceller le trou par où passent les tubes dans le mur afin d'empêcher l'air ou l'eau de le traverser.

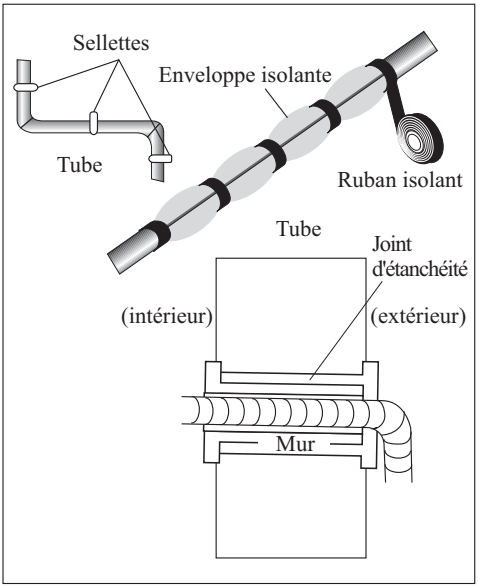
Essai de l'unité intérieure

- Est-ce que l'interrupteur de mise en/hors marche et le ventilateur fonctionnent correctement?
- Est-ce que le choix de mode fonctionne correctement?
- Est-ce que les points de consigne et la minuterie fonctionnent correctement?
- Est-ce que chaque voyant s'allume correctement?
- Est-ce que les volets du débit d'air fonctionnent correctement?
- Est-ce que l'eau de condensation est vidangée régulièrement?

Essai de l'unité extérieure

- Est-ce qu'il a présence de bruit ou de vibration pendant le fonctionnement?
- Est-ce que le bruit, le débit d'air ou la vidange de l'eau de condensation risquent de déranger les voisins?
- Est-ce qu'il y a une fuite de frigorigène?

NOTA : Le contrôleur électronique permet le démarrage du compresseur seulement trois minutes après la mise sous tension du système.



INSTALLATION -- Information pour l'installateur

TYPE À INVERTER MODÈLE Puissance latente (Btu/h)	9K	12K
Diamètre du tube de liquide	6 mm (1/4 po)	6 mm (1/4 po)
Diamètre du tube de gaz	9,52 mm (3/8 po)	9,52 mm (3/8 po)
Longueur de tube avec une charge normale	7,5 m (24,61 pi)	7,5 m (24,61 pi)
Distance maximale entre les unités intérieure et extérieure	15 m (49,21 pi)	15 m (49,21 pi)
Charge de frigorigène supplémentaire	6,17 g/pi	6,17 g/pi
Différence de niveau maximale entre les unités intérieure et extérieure	5 m (16,40 pi)	5 m (16,40 pi)
Type de frigorigène (1)	R410A	R410A

(1) Consulter l'étiquette des valeurs nominales sur l'unité extérieure.

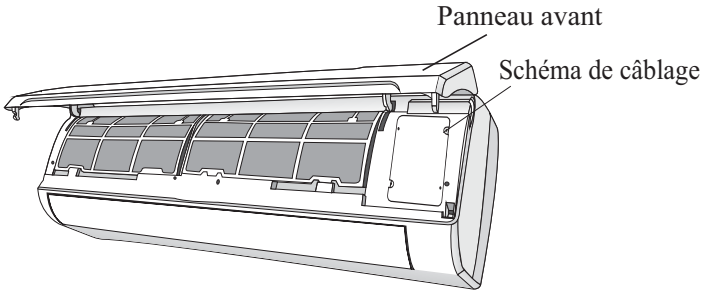
COUPLE DE SERRAGE POUR LES BOUCHONS DE PROTECTION ET LES RACCORDS DES COLLERETTES

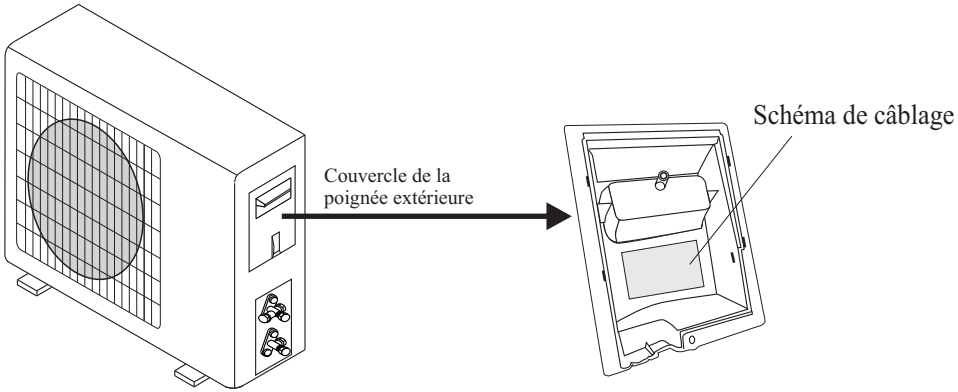
TUBE	COUPLE DE SERRAGE [lbf ● pi]	FORCE CORRESPONDANTE (avec une clé de 20 cm (8 po))		COUPLE DE SERRAGE [lbf ● pi]
6 mm (1/4 po)	11,07-14,76	Force du poignet	Écrou du raccord de service	5,17-6,64
9,52 mm (3/8 po)	22,88-25,83	Force du bras	Bouchons de protection	18,45-22,14
12 mm (1/2 po)	25,83-33,21	Force du bras		
15,88 mm (5/8 po)	55,35-59,04	Force du bras		

SCHÉMA DE CÂBLAGE

Le schéma de câblage peut différer d'un modèle à l'autre. Consulter les schémas de câblage apposés sur les unités intérieure et extérieure respectivement.

Sur l'unité intérieure, le schéma de câblage se trouve sous le panneau avant.
Sur l'unité extérieure, le schéma de câblage se trouve à l'endos du couvercle de la poignée extérieure.





NOTA : Sur certains modèles, les fils sont reliés directement sur la carte de circuit imprimé de l'unité intérieure sans bornes.

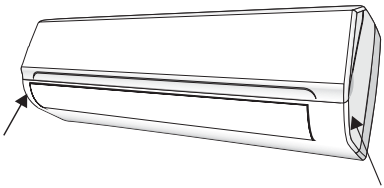
CARACTÉRISTIQUES DES FILS DE CÂBLAGE

TYPE À INVERTER MODÈLE puissance latente (Btu/h)		9K – 115 V	12K – 115 V
		Aire de section	
Câble d'alimentation électrique	N(L2)	3,0 mm^2 AWG12	3,0 mm^2 AWG12
	L(L1)	3,0 mm^2 AWG12	3,0 mm^2 AWG12
	⏚	3,0 mm^2 AWG12	3,0 mm^2 AWG12
Câble de connexion	3(L)	AWG 16	AWG 16
	2(N)		
	1(S)		
	⏚		

La puissance du fusible 50T de l'unité intérieure de 110 V, 9K et 12K est de 3,15 A.
Celle du fusible 61T de l'unité extérieure de 125 V, 9K et 12K est de 15 A.

ENTRETIEN

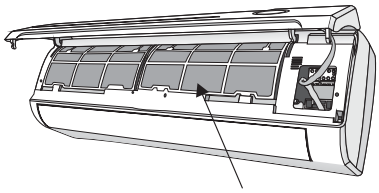
Un entretien périodique est essentiel à l'efficacité du climatiseur.
Avant de procéder à tout entretien, s'assurer que l'alimentation électrique est coupée.



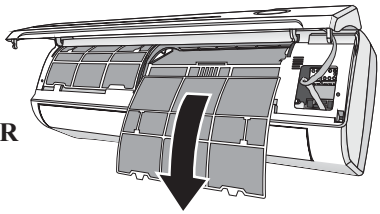
UNITÉ INTÉRIEURE

FILTRE ANTIPOUSSIÈRE

1. Ouvrir le panneau avant (dans le sens de la flèche).
2. Garder le panneau avant ouvert d'une main et retirer le filtre à air de l'autre main.
3. Nettoyer le filtre à l'eau. S'il est souillé d'huile, il peut être nettoyé avec de l'eau tiède ne dépassant pas 45 °C (113 °F).
   Laisser sécher dans un endroit frais et sec.
4. Garder le panneau avant ouvert d'une main et insérer le filtre à air de l'autre main.
5. Refermer le panneau avant.



Le filtre électrostatique et purificateur d'air (s'il est installé) ne peut pas être lavé et il doit être remplacé tous les 6 mois par un filtre neuf.



NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR

1. Ouvrir le panneau avant de l'unité intérieure et le retirer en le soulevant pour le dégager des charnières afin de faciliter le nettoyage.
2. Nettoyer l'unité intérieure avec un linge humecté d'eau savonneuse pas plus chaude que 40 °C (104 °F). Ne jamais utiliser de solvant ni de détergent.
3. Si le bloc de l'unité extérieure est bouché, retirer à la main les feuilles ou les débris et la poussière avec un jet d'air ou un peu d'eau.

ENTRETIEN DE FIN DE SAISON

1. Débrancher l'interrupteur automatique ou la fiche d'alimentation.
2. Nettoyer et remplacer les filtres.
3. Lors d'une journée ensoleillée, laisser le climatiseur en marche en mode ventilation pendant plusieurs heures afin que l'intérieur sèche complètement.

REMPLACEMENT DES PILES

Lorsque :
- L'unité intérieure n'émet plus de bip de confirmation.
- L'écran ACL ne s'allume plus.

Comment :
- Retirer le couvercle arrière.
- Insérer des piles neuves en respectant les polarités + et – indiquées par les symboles.

NOTA : N'utiliser que des piles neuves. Retirer les piles de la télécommande si le climatiseur n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENT : Ne pas jeter les piles usées au rebut, elles doivent être mises dans un contenant spécial dans un centre de récupération.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE
L'appareil ne fonctionne pas.	Panne de courant/cordon d'alimentation débranché.
	Moteur du ventilateur endommagé sur l'unité intérieure/extérieure.
	Défectuosité du disjoncteur thermomagnétique sur le compresseur.
	Défectuosité du fusible/dispositif de protection.
	Connexions desserrées ou fiche débranchée.
	Le fonctionnement s'arrête parfois pour protéger l'appareil.
	Tension plus élevée ou plus basse que la tension nominale.
	Fonction de minuterie en marche activée.
	Carte de contrôle électronique endommagée.
Odeur étrange.	Filtre à air encrassé.
Bruit d'écoulement d'eau.	Refoulement du liquide dans la circulation du frigorigène.
Légère bruine sur la sortie d'air.	Cela se produit lorsque l'air dans la pièce est très froid, p. ex. : en modes « REFROIDISSEMENT » ou « DÉSHUMIDIFICATION ».
Émission d'un bruit étrange.	Ce bruit est produit par l'expansion/contraction du panneau avant causée par les variations de la température et n'indique pas un problème.
Insuffisant débit d'air chaud ou froid.	Réglage incorrect de la température.
	Obstruction des entrées et sorties d'air du climatiseur.
	Filtre à air encrassé.
	Vitesse du ventilateur au minimum.
	Autre source de chaleur dans la pièce.
	Absence de frigorigène.
L'appareil ne répond pas aux commandes.	La télécommande est trop loin de l'unité intérieure.
	Les piles de la télécommande doivent être remplacées.
	Il y a présence d'obstacles entre la télécommande et le capteur de signal sur l'unité intérieure.
L'afficheur est éteint.	Fonction Display désactivée.
	Panne de courant.
Mettre immédiatement le climatiseur hors marche et couper l'alimentation en présence :	Bruit étrange pendant le fonctionnement.
	Carte de contrôle électronique endommagée.
	Défectuosité du fusible/interrupteurs.
	Aspersion d'eau ou objets à l'intérieur de l'appareil.
	Surchauffe des câbles ou fiches.
	Odeurs très fortes en provenance de l'appareil.

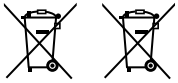
CODES D'ERREUR SUR L'AFFICHEUR

En présence d'une erreur, l'afficheur sur l'unité intérieure montre les codes d'erreur suivants :

Affichage	Description de la panne	Affichage	Description de la panne
E1	Défectuosité du capteur de température de l'unité intérieure	E9	Défectuosité du module IPM extérieur
E2	Défectuosité du capteur de température sur le tube intérieur	EA	Défectuosité de détection du courant extérieur
E3	Défectuosité du capteur de température sur le tube extérieur	EE	Défectuosité de la carte de circuit imprimé EEPROM extérieure
E4	Fuite ou défectuosité du système de frigorigène	EF	Défectuosité du moteur du ventilateur extérieur
E6	Défectuosité du moteur du ventilateur intérieur	EH	Défectuosité du capteur de température de succion extérieur
E7	Défectuosité du capteur de température de l'air extérieur		
E8	Défectuosité du capteur de température de décharge extérieur		

Information

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils usagés



[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]
Ces pictogrammes ne sont valides qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour mettre cet appareil au rebut, communiquer avec le revendeur ou les autorités locales afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les deux exemples ci-contre) :
Ce pictogramme peut être combiné avec un symbole chimique. Le cas échéant, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Appeler la ligne sans frais de votre centre local d'élimination des déchets dangereux.

Avis de la FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence nuisible, et 2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement non désiré.

Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux limites des dispositifs numériques de classe B, selon la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont prévues pour garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut engendrer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'aucune interférence ne se produise dans une installation en particulier. Si cet appareil engendre des interférences nuisibles lors de la réception de communications de radio ou de télévision, lesquelles peuvent être déterminées en mettant l'équipement en et hors marche, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger l'interférence selon une des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit électrique différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter le détaillant ou un technicien spécialisé en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Mise en garde de la FCC : Pour assurer la conformité de cet appareil, suivre les directives d'installation fournies. Tous changements ou modifications non expressément autorisés par la partie responsable de la conformité peuvent priver l'utilisateur de son droit d'utilisation de cet appareil.

Avis d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003.

Panasonic Corporation of North America
Panasonic Appliances Air-Conditioning North America
1690 Roberts Blvd., NW, Suite 110, Kennesaw, GA 30144 U.S.A.
us.panasonic.com/hvac
Service à la clientèle : 1-800-851-1235

Panasonic Canada Inc.
Ventes des produits d'entreprises
5770 Ambler Drive, Mississauga, ON L4W 2T3
na.panasonic.com/ca/hvac
Assistance à la clientèle : 1-800-669-5165